FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 9 Est — {Enumeration District / District du recenseur} No. 112. — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Paul Emile Belisle — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 37

Dist. 181 Enu. 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number or No. township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (mettre l'abréviation).	Name where person is employed, as "on farm," in sawmill, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la manufacture," "au bureau," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à travailler en 1910 au métier principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à travailler en 1910 à d'autres travaux qu'au métier principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 au métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des occupations supplémentaires ou autres que le métier principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. — Cents. / à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Boudreault Corinne	349 Champ Mars	F	Epouse	M	Août	1876	34	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Aucune	nil									200							Oui	Oui				
		" Napoléon	349 " "	M	Fils	C	Nov	1897	14	"			"	"	"	Ecolier							52		54								Oui	Oui				
		" Alice	349 " "	F	Fille	C	Juin	1901	10	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Gérald	349 " "	M	Fils	C	Mai	1903	8	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Laura	349 " "	F	Fille	C	Mai	1905	6	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Bernadette	349 Champ Mars	F	Fille	C	Juin	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Aucune	nil																Non	Non				
		" Juliette	349 " "	F	Fille	C	Juillet	1909	3	"			"	"	"	Aucune	nil																Non	Non				
		" Joseph Marie	349 " "	M	Fils	C	Avril	1911	0	"			"	"	"	Aucune	nil																Non	Non				
		Hermine Arthur	349 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1892	21	"			"	"	"	Journalier	11-6-36		Oui		C P R	52		54		800				300	24	10 00		Oui	Oui				
		Chamberland Francisca	349 " "	M	Pensionnaire	C	Sept	1874	36	"			"	"	"	Journalier	11-9-00		Oui			52		56		600								Oui	Oui				
4	18	Mead Marcelle	347 Champ Mars	F	Chef	M	Mars	1853	80	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Peintre	10 3-52		Oui			52		60		750				1000	80	20 00		Oui	Oui				
		" Anna	347 " "	F	Epouse	M	Fév	1858	78	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Maria	347 " "	F	Fille	C	Mai	1891	40	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Adèle	347 " "	F	Fille	C	Déc	1891	38	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
5	19	Palmer Edouard	348 " "	M	Chef	M	Mars	1868	43	"			"	"	"	Chercheur	11-6-00		Oui		C P R	52		60		800				1000	40	20 00		Oui	Oui				
		" Mélanie	348 Champ Mars	F	Epouse	M	Mars	1878	33	Québec			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Marguerite	348 " "	F	Fille	C	Juin	1909	2	"			"	"	"	Aucune	nil																					
9	1	Poulin Ernest	348 " "	M	Chef	M	Nov	1850	61	"			Française	"	"	Journalier	3-9-00		Oui		Rues	52		60		700				800	40	9 00		Oui	Oui				
		" Gisèle	348 " "	F	Epouse	M	Sept	1867	60	"			"	Canadienne	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		Beaudoin J. Baptiste	348 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1878	33	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		500								Oui	Oui				
		Lacombe Frank	343 Champ Mars	M	Pensionnaire	C	Nov	1886	66	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		500				800	45	6 00		Oui	Oui				
		Robitaille Arthur	343 " "	M	"	C	Juin	1887	24	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		480								Oui	Oui				
		Bernard Emile	343 " "	M	"	C	Juin	1873	38	"			"	"	"	Mécanicien	1-9-00		Oui			52		60		700				1000	95	10 00		Oui	Oui				
		Lesage Félix	343 " "	M	"	C	Août	1883	28	"			Française	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		600								Oui	Oui				
10	1	Sacré Georges	341 " "	M	Chef	M	Mai	1878	26	Suisse			Suisse	Suisse	Cath R	Vendeur	10-6-36		Oui		Epicerie	52		60		700				1000	30	20 00		Oui	Oui				
		" Rosanna	341 Champ Mars	F	Epouse	M	Mars	1878	33	Suisse			Suisse	Suisse	"	Aucune	nil																Oui	Non				
		" Michel	341 " "	M	Fils	C	Janvier	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Aucune	nil																Non	Non				
		" Joseph	341 " "	M	Fils	C	Mai	1911	0	Québec			"	"	"	Aucune	nil																Non	Non				
11	17	Samuel Edouard	339 " "	M	Chef	M	Août	1861	50	"			Française	Canadienne	"	Journalier	11-6-36		Oui		Ferblantier	52		60		600				500	54	9		Oui	Oui				
		" Hermine	339 " "	F	Epouse	M	Août	1876	35	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Louis	339 Champ Mars	M	Fils	C	Août	1897	13	Québec			Française	Canadienne	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Blanche	339 " "	F	Fille	C	Nov	1899	11	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Lucien	339 " "	M	Fils	C	Juin	1902	8	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Marie Louise	339 " "	F	Fille	C	Mai	1903	7	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Rosalette	339 " "	F	Fille	C	Déc	1908	2	"			"	"	"	Aucune	nil																Oui	Oui				
		" Henri Emery	339 Champ Mars	M	Fils	C	Août	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Aucune	nil																Non	Non				
		Boucher Ulric	337 " "	M	Pensionnaire	C	Août	1897	14	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		500				1000	14	2 00		Oui	Oui				
		Hervé Léon	337 " "	M	"	C	Nov	1892	17	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		300								Oui	Oui				
		Lagacé Joseph	337 " "	M	"	C	Juin	1892	19	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		480								Oui	Oui				
		Beauchard Alice	337 " "	M	"	C	Fév	1860	51	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		700				600	21	6 00		Oui	Oui				
		Lapointe Pierre	335 Champ Mars	M	Pensionnaire	C	Mars	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Vendeur	10-6-00		Oui			52		60		600								Oui	Oui				
		Boucher Marcel	337 " "	M	"	C	Mai	1888	23	"			"	"	"	Vendeur	10-6-00		Oui			52		60		600								Oui	Oui				
		" Nicolas	337 " "	M	"	C	Août	1867	43	"			"	"	"	Menuisier	1-9-00		Oui			52		60		540								Oui	Oui				
		Lagacé Frank	337 " "	M	"	C	Jan	1888	23	"			"	"	"	Menuisier	1-9-00		Oui			52		60		600								Oui	Oui				
		Dufour Gerald	339 " "	M	"	C	Fév	1906	5	"			"	"	"	Peintre	1-6-00		Oui			52		60		600				1000	46	18 00		Oui	Oui				
		" Wenceslas	337 Champ Mars	M	Pensionnaire	C	Jan	1891	20	Québec			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	1-9-00		Oui			52		60		540				500	20	7 00		Oui	Oui				
		Beaumont Marie	339 " "	M	"	C	Août	1872	19	"			"	"	"	Vendeur	10-6-00		Oui			52		54		600								Oui	Oui				
		Gallarne Napoléon	339 " "	M	"	C	Nov	1888	4	"			"	"	"	Vendeur	10-6-00		Oui			52		54		600								Oui	Oui				
		" Emilien	339 " "	M	"	C	Juillet	1888	23	"			"	"	"	Vendeur	10-6-00		Oui			52		54		600				800	28	7 00		Oui	Oui				
		Desmarais Dominique	339 " "	M	"	C	Juin	1884	27	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		Oui			52		60														

10.50

181.50